

# 華裔父子藝術家 網上創意傳承

## 聯手加台音樂家詩人 今晚與觀眾互動

【明報專訊】一項名為「迴融」(Ritual-Spective)的網上多媒體互動展覽，今(22日)晚8時在溫哥華與台北同步掀開序幕，這個結合傳統與科技展覽的牽頭人、本地藝術家Sammy Chien(簡上翔)表示，「迴融」是一個為期一年的實驗性媒體藝術項目，特別選在今日父親70歲大壽，透過多媒體網上互動，重新探索父親的藝術作品，表達致敬與傳承，同時也邀請大家思考上代華裔移民的苦勞，進行自省並轉變我們的視角，擴大我們的視野。



▲簡志雄的畫作。  
▶透過軟件Isadora重新混合，使繪畫現代化。

今晚正式開展的「迴融」，特點包括跨地域和跨媒體，還可以讓觀眾也參與其中。觀眾可看到Sammy Chien的父親簡志雄在台北即席作畫，Sammy則與Chimerik「似不像」的藝術家合作，以電腦軟件程式把繪畫實時轉化為新媒體作品，同時最近獲金曲獎的音樂家謝明諺(Minyen Hsieh)也會吹奏土風，以音樂作即時的回應對話。

Sammy Chien補充說，直播時還有詩人等個別藝術家參加，作品將包羅實驗音樂、聲音、詩、創意寫作等等，所以

這個展覽以父親畫作為出發點，用數字插件和重新混合的方式使繪畫現代化，用舞蹈/運動藝術回應繪畫和研究作品時的想法，在網上轉化為跨國跨空間的多媒體盛典。

「通過探索父親簡志雄的藝術作品，探討兩代人對於藝術、文化和精神傳承的對話。」

Sammy說，以上意念在父親69歲前已開始蘊釀，至去年新冠疫情下封城，倒增加了兩代父子藝術家深層對話的機會，他開始找策展人和詳細規劃，並廣邀

不同界別的藝術家合作。

「網上展覽通過傾聽、學習和思考，來重新定義過去和現在。」Sammy表示，「我們歡迎觀眾加入我們的在線現場活動，看看我們正在進行的作品，與繪畫互動，一起慶祝喜悅。」

為期一年的實驗性媒項目，兩代藝術家和觀眾互動，可以產生怎樣一個化學反應，大家今晚8時開始，可以點擊以下連線一看究竟：<http://ritualspective.com>。

今晚8點揭幕活動也安排在Zoom和YouTube直播。



### 大溫地區天氣預測

| 今天    | 2/23 (二) | 2/24 (三) | 2/25 (四) |
|-------|----------|----------|----------|
|       |          |          |          |
| 雨     | 雨        | 晴間雲      | 雨        |
| 2-9°C | 0-7°C    | 3-7°C    | 3-8°C    |

### 世界部分城市天氣預測

|     | 溫度(°C)  | 概況  |
|-----|---------|-----|
| 卡加利 | -5 - 4  | 雪雨  |
| 愛蒙頓 | -4 - 4  | 晴間雲 |
| 溫尼辟 | -4 - 4  | 晴   |
| 多倫多 | 1 - 3   | 雪雨  |
| 渥太華 | -1 - 1  | 雪   |
| 滿地可 | -1 - 1  | 雪   |
| 三藩市 | 8 - 19  | 晴   |
| 洛杉磯 | 11 - 27 | 晴   |
| 紐約  | 1 - 5   | 雨   |
| 香港  | 19 - 23 | 晴   |
| 台北  | 17 - 28 | 晴   |
| 北京  | -2 - 13 | 晴   |
| 上海  | 7 - 26  | 晴間雲 |
| 廣州  | 18 - 29 | 晴   |
| 新加坡 | 24 - 31 | 晴間雲 |
| 東京  | 8 - 23  | 晴   |
| 悉尼  | 18 - 29 | 雲   |
| 倫敦  | 6 - 12  | 雲   |

## 卑詩中醫考牌取消中文惹反彈 屈潔冰籲衛生廳關注

【明報專訊】列治文北中選區省議員屈潔冰日前與十多位本地中醫界代表舉行線上會議，討論加拿大中醫師和針灸師監管機構聯盟宣布由十月起，取消卑詩省中醫針灸師職業資格考試中使用中文一事。

屈潔冰表示，在會上，中醫業界的立場非常明確，他們一致反對有關做法，強調中醫與中華文化息息相關，取消中文考試將嚴重影響未來本地中醫的質素。此外，中醫中英雙語考試在卑詩省已沿用20多年，是本國唯一准許用中英雙語考試

的省份，一直以來運行暢順，且培養出大量高質素的中醫針灸師。業界認為，其他省份的中醫考試應該與本省看齊，而不是剝奪本省中醫學生可以考中文試的權利。批評有關做法是一種倒退。

屈潔冰引述業界指出，加拿大中醫師和針灸師監管機構聯盟實際上是民間組織，由本國批准中醫執業的五個省份的中醫監管機構成員組成。聯盟單方面宣布取消卑詩省中醫中文考試，事前沒有諮詢過業界和成員意見，做法有違加拿大民主精神。業界代表批評，聯盟現在本末倒置，紛紛

揚言退出。

屈潔冰認為，事件的癥結在於卑詩省中醫管理局在這件事上的立場，因為考試由管理局負責。管理局事前是否知情？基於管理局直接受省衛生廳監管，她已經分別去信省衛生廳長及專上教育廳長要求關注事件。

出席會議的中醫業界代表包括：卑詩省第一屆中醫針灸管理局專業委員、卑詩省中醫針灸聯合會榮譽主席蔡理平、加拿大中醫針灸師總會會長路小雲、卑詩中醫聯合會副會長王凡聖等。

## Acuva™ SOLARIX UV-LED 紫外線便攜消毒棒

有效殺滅病毒及細菌，適合用於常接觸物件表面，  
充電便捷，設計精巧可放在口袋裏！



消毒殺菌 >99.9% of  
SARS-CoV-2 (COVID-19) &  
人類冠狀病毒 229E

\*Conditions may apply

10% 折扣  
with promo code  
CNYSolarix

加拿大研發設計

立即購買 [acuvastore.com](http://acuvastore.com)

使用有效殺菌 UV-LED 紫外線科技，  
對每天常接觸的物件表面消毒。

The Acuva™ SOLARIX 助你減低手部接觸病毒的風險。  
高強度紫外線可快速消滅微生物污染於無孔表面，以減輕疾病傳播。

「驗證可對抗 SARS-CoV-2 冠狀病毒，令你安心。」  
- THEGADGETFLOW

\* 99.9% disinfection against SARS-Cov-2 and Coronavirus 229E validated by InterTek and CUBRC INC, Buffalo, New York - A Biosafety Level 3 laboratory facilities certified by the Centers for Disease Control (CDC).

善待你的情緒

感到壓力重重, 焦慮還是情緒低落?

BounceBack® 可以幫助您!

免費心理健康計劃, 並提供電話支援服務

立即行動:

[bouncebackbc.ca](http://bouncebackbc.ca)

BounceBack®  
reclaim your health

funding provided by  
Provincial Health  
Services Authority  
Province-wide solutions.  
Better health.

Canadian Mental  
Health Association  
British Columbia  
Mental health for all